SONY

4-266-548-**51**(1)

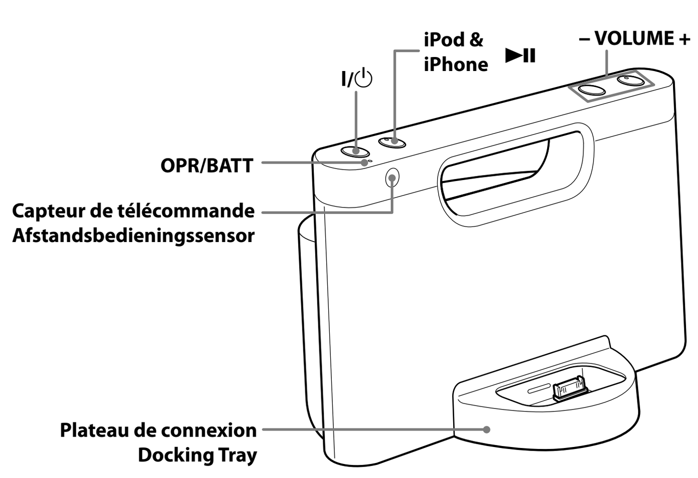
Personal Audio Docking System

Guide de référence **FR**
Naslaggids **NL**
Vertailuopas (kääntöpuoli) **FI**
Referensguide (motsatt sida) **SE**

Made for iPod iPhone

©2011 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

RDP-M5iP



Les boutons VOLUME + et ▶II comportent un point tactile.
De toetsen VOLUME + en ▶II hebben een voelbare stip.

Français

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

Comme la fiche principale de l'adaptateur secteur est utilisée pour déconnecter l'adaptateur secteur de source d'alimentation, branchez-la dans une prise secteur facilement accessible. Si vous observez une anomalie, débranchez-la immédiatement de la prise secteur.

L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si le lecteur lui-même est éteint.

La plaque signalétique ainsi que des informations essentielles concernant la sécurité sont placées au bas de l'appareil et sur l'adaptateur secteur.

ATTENTION
Il existe un risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Précautions

- Pour débrancher l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Etant donné qu'un aimant puissant est utilisé pour le haut-parleur, conservez vos cartes de crédit à piste magnétique ou vos montres à ressort à distance, les téléviseurs CRT ou vos projecteurs, etc. à l'écart de l'appareil afin d'éviter tout dommage occasionné par l'aimant.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur ou un conduit de ventilation, ou dans un endroit directement exposé au soleil, à une poussière excessive, à des vibrations ou à des chocs.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas l'appareil sur une surface (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de tissus (rideaux) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou un liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau.

REMARQUES SUR LA PILE AU LITHIUM
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques car cela pourrait entraîner un court-circuit.

Remarque
- Dans ce guide de référence, « iPod » est utilisé comme terme générique pour désigner les fonctions d'un iPod ou d'un iPhone, sauf mention contraire spécifiée dans le texte ou les illustrations.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Accessoire compatible : télécommande

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Utilisations

Alimentation

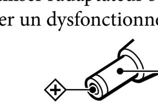
Vous pouvez utiliser cet appareil en utilisant le courant domestique ou en installant des piles.

Système de gestion d'énergie
Une fois la lecture de l'iPod terminée (ou de tout appareil raccordé à la prise **AUDIO IN**), si l'appareil est inutilisé pendant environ 20 minutes, l'appareil va automatiquement se mettre hors tension.

Pour utiliser le courant domestique

Raccordez fermement l'adaptateur secteur fourni à la prise **DC IN 6V** à l'arrière de l'appareil et branchez-le à une prise murale.

Remarques sur l'adaptateur secteur
- Lorsque vous utilisez l'appareil à l'aide des piles internes, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et de la prise **DC IN 6V**. Assurez-vous que la fiche de la source d'alimentation externe est déconnectée avant d'utiliser l'appareil.
- Servez-vous uniquement de l'adaptateur secteur Sony fourni. La polarité des fiches d'adaptateur d'autres fabricants peut être différente. Le fait de ne pas utiliser l'adaptateur secteur fourni peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.



Pour installer les piles

Insérez quatre piles alcalines AAA/LR03 ou quatre piles rechargeables NH-AAA (non fournies).

Durée de vie de la batterie
(approximative, en heures) (JEITA*)

Type de pile	Temps d'utilisation
Pile alcaline AAA/LR03 Sony	10
Pile rechargeable NH-AAA Sony	8

* Mesurée par les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durée de vie réelle de la batterie peut varier en fonction de l'état de l'appareil.

Quand remplacer les piles
Lorsque les piles sont faibles, l'indicateur **OPR/BATT** devient moins lumineux et le son peut être distordu.

Remarques sur les piles
- Les piles au manganèse ne peuvent pas être utilisées.
- L'appareil ne peut pas recharger des piles.
- Ne transportez pas les piles avec des pièces ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative des piles entrent accidentellement en contact avec un objet métallique.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage inhérent à une fuite et à la corrosion des piles.
- N'utilisez des types de piles différents simultanément.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes.
- La performance des piles dépend du fabricant et du type, et la durée de vie de la batterie peut s'avérer plus courte, en particulier en cas d'utilisation à basse température.

Pour charger votre iPod (secteur uniquement)

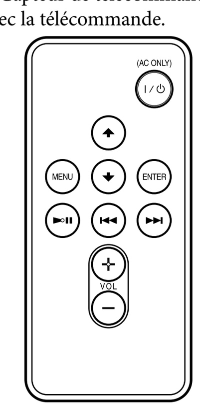
Vous pouvez utiliser l'appareil comme chargeur de batterie pour votre iPod lorsque l'alimentation est fournie par le biais de l'adaptateur secteur.
Le chargement commence lorsque l'iPod est connecté à l'appareil. L'état de charge apparaît sur l'écran de l'iPod. Pour plus de détails, reportez-vous au guide d'utilisateur de votre iPod.

Allumer/éteindre l'appareil

Appuyez sur I/⏻ (alimentation).
L'indicateur **OPR/BATT** s'allume lorsque l'appareil est allumé.

Télécommande

Retirez la feuille isolante avant d'utiliser la télécommande fournie pour la première fois. Visez le 🅁 (Capteur de télécommande) de l'appareil avec la télécommande.



Les boutons VOL + et ▶II comportent un point tactile.

I/⏻ (Alimentation)*
Pour allumer/éteindre l'appareil. L'indicateur **OPR/BATT** s'allume lorsque l'appareil est allumé.

▶II (Lecture/Pause)
- Commencer à lire l'iPod. Rappuyez pour mettre en pause/reprendre la lecture.
- Maintenez enfoncé pour éteindre l'iPod.

▶▶I (Avance)
- Passer à la plage suivante.
- Maintenez enfoncé en tout en écoutant le son pour localiser le point de votre choix.
- Maintenez enfoncé pause tout en observant l'écran du iPod pour localiser le point de votre choix.

I◀◀ (Retour)
- Revenir à la plage précédente. En cours de lecture, cette opération vous ramène au début de la plage en cours. Pour revenir à la plage précédente, appuyez deux fois.
- Maintenez enfoncé tout en écoutant le son pour localiser le point de votre choix.
- Maintenez enfoncé en pause tout en observant l'écran du iPod pour localiser le point de votre choix.

↑ (Haut)/**↓** (Bas)
Sélectionner une option de menu ou une plage pour la lecture.

MENU
- Revenir au menu précédent.
- Maintenez enfoncé pour revenir au menu principal.

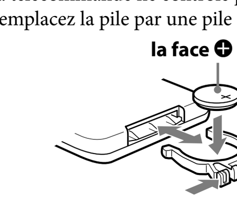
ENTER
Exécuter l'option de menu sélectionnée ou lancer la lecture.

VOL +/– (Augmentation/réduction du volume)
Permet de régler le volume.

* En cas d'utilisation de piles, appuyez sur le bouton I/⏻ de l'appareil. Le bouton I/⏻ de la télécommande ne fonctionne que lorsque l'adaptateur secteur est utilisé.

Quand remplacer la pile

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile (CR2025) devrait durer environ 6 mois. Lorsque la télécommande ne contrôle plus l'appareil, remplacez la pile par une pile neuve.



Remarque
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez la pile afin d'éviter tout dommage résultant d'une fuite de la pile et de la corrosion.

Lecture d'un iPod

Modèles iPod/iPhone compatibles

Les modèles iPod/iPhone compatibles sont les suivants :
Mettez le logiciel de votre iPod/iPhone à niveau avant de l'utiliser avec cet appareil.

iPod touch 4e génération
iPod touch 3e génération
iPod touch 2e génération
iPod touch 1e génération
iPod nano 5e génération (caméra vidéo)
iPod nano 4e génération (vidéo)
iPod nano 3e génération (vidéo)
iPod nano 2e génération (aluminium)
iPod 5e génération (vidéo)
iPod classic
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

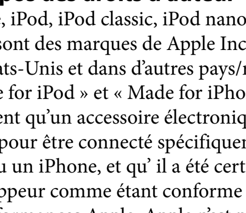
A propos des droits d'auteur
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.
« Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod ou un iPhone, et qu' il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances des transmissions sans fil.

Adaptateur dock universel

Lorsque vous placez un iPod sur l'appareil, utilisez l'adaptateur dock universel fourni avec votre iPod ou disponible à la vente auprès d'Apple Inc.
Si vous utilisez un iPhone, un iPhone 3G, un iPhone 3GS ou un iPhone 4, reliez l'adaptateur dock universel fourni ⑫, ⑮, ou ⑲. Le numéro d'adaptateur respectif se trouve en dessous de chaque adaptateur.

Adaptateur dock universel fourni

⑫	⑮	⑲
iPhone	iPhone 3G/ iPhone 3GS	iPhone 4



Utilisation

1. Fixez l'adaptateur correspondant à votre iPod.
2. Placez votre iPod sur le plateau de connexion.
3. Appuyez sur ▶II.
   En cas d'utilisation de piles, appuyez sur le bouton I/⏻ de l'appareil, puis sur ▶II.
   L'iPod commence la lecture.
   Vous pouvez faire fonctionner l'iPod raccordé au moyen de l'appareil ou des touches de l'iPod.

Remarques
- Retirez l'étui ou le cache de votre iPod avant de le placer sur le plateau de connexion pour assurer un raccordement stable.
- Lorsque vous installez ou retirez l'iPod, maintenez l'iPod selon le même angle que celui du connecteur de cet appareil et ne tournez pas ou ne penchez pas l'iPod afin d'éviter d'endommager le connecteur.
- Ne transportez pas l'appareil avec un iPod installé sur le plateau de connexion. Ceci peut entraîner un problème de fonctionnement.
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez fermement le plateau de connexion.
- Avant de déconnecter l'iPod, effectuez une pause de lecture.
- Si la batterie de votre iPod est extrêmement faible, chargez-la un peu avant l'utilisation.
- Un iPod touch/iPhone ne fonctionne pas tant qu'il n'est pas sous tension. Veillez à mettre l'iPod touch/iPhone sous tension avant utilisation.
- Sony décline toute responsabilité en cas de perte ou d'endommagement des données enregistrées sur l'iPod lors de l'utilisation d'un iPod raccordé à cet appareil.
- Pour obtenir des informations détaillées sur les conditions de l'environnement de fonctionnement de votre iPod, reportez-vous au site Web de Apple Inc.

Régler le volume

Appuyez sur **VOLUME +/–** (**VOL +/–** sur la télécommande).

Conseil
- L'indicateur **OPR/BATT** clignote trois fois lorsque le son est réglé au volume maximum ou minimum.

Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez profiter de l'écoute d'un appareil en option, tel qu'un lecteur numérique portable, via les haut-parleurs de cet appareil. Veillez à mettre chaque appareil hors tension avant tout raccordement.

1. Connectez fermement la prise de sortie de ligne d'un lecteur audio numérique portatif (ou tout autre appareil) à la prise **AUDIO IN** à l'arrière de l'appareil, à l'aide d'un câble de raccordement audio (non fourni).
2. Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'appareil sous tension.
3. Mettez l'appareil raccordé sous tension.
4. Démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.
   Le son de l'appareil raccordé est restitué par les haut-parleurs de cet appareil.

Remarques
- Le câble de raccordement audio nécessaire dépend de l'équipement externe. Veillez à utiliser un câble compatible avec l'équipement externe à raccorder.
- Si le volume est bas, réglez tout d'abord le volume de l'appareil. Si le volume est toujours trop bas, réglez le volume de l'équipement raccordé.
- Pour lire un composant externe relié à la prise **AUDIO IN**, débranchez l'iPod.
- Débranchez le câble de raccordement audio lorsque l'entrée audio n'est pas utilisée.

Autres

Guide de dépannage

Généralités

L'appareil est hors tension.
- Veillez à ce que l'adaptateur secteur soit correctement enfiché dans la prise murale.
- Assurez-vous que les piles sont correctement insérées.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

Aucun son ne se fait entendre.
- Réglez le **VOLUME +/–** (**VOL +/–** sur la télécommande).

Un bruit se fait entendre.
- Veillez à ce que l'appareil soit éloigné de téléphones portables en cours d'utilisation, ou autres appareils de ce type.

Les deux sources de musique différentes seront mélangées pendant la lecture.
- Déconnectez l'iPod ou le périphérique.

L'indicateur OPR/BATT clignote.
- L'indicateur **OPR/BATT** clignote lorsqu'une commande de la télécommande est reçue, ou lorsque les piles sont faibles. Dans ce cas, cela ne traduit pas la présence d'une erreur ou d'une défaillance.

iPod

Aucun son ne se fait entendre.
- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.

L'opération demandée ne s'effectue pas.
- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.

L'iPod ne se charge pas.
- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est correctement raccordé.

Audio-in

Aucun son ne se fait entendre.
- Assurez-vous que le câble de connexion audio est correctement raccordé.

Le son est faible.
- Vérifiez le volume de l'appareil externe raccordé.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.
- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve si elle est faible.
- Veillez à pointer la télécommande vers le capteur sur l'appareil.
- Enlevez tout obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Veillez à ce que le capteur de télécommande ne soit pas exposé à une forte lumière telle que les rayons du soleil ou une lampe fluorescente.
- Rapprochez-vous de l'appareil lorsque vous utilisez la télécommande.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Section pour iPod
Sortie CC : 5 V
MAX : 1 A

Généralités

Haut-parleur
Environ 5,0 cm de diam. 6 Ω

Entrée
Prise AUDIO IN (miniprise stéréo ø 3,5 mm)

Puissance de sortie
2 W + 2 W (avec une distorsion harmonique de 10 %)

Alimentation requise
Entrée CC 6 V

Dimensions
Environ 226 mm × 165 mm × 164 mm (l/h/p)

Poids
Environ 1,1 kg (piles non comprises)

Accessoires fournis
Télécommande (1)
Adaptateur secteur (1)
Adaptateur dock universel ⑫ pour iPhone (1)
Adaptateur dock universel ⑮ pour iPhone 3G/ iPhone 3GS (1)
Adaptateur dock universel ⑲ pour iPhone 4 (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden en gordijnen. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Stel de batterijen (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

U koppelt de netvoedingsadapter los van de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontactact te trekken, steek deze stekker daarom in een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Trek, als u merkt dat er iets niet in orde is met de netvoedingsadapter, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Het apparaat blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het naamplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich aan de buitenkant op de onderzijde van het hoofdapparaat en op het oppervlak van de netvoedingsadapter.

OPGELET
Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde type.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Voorzorgsmaatregelen

- Trek, als u het snoer van de netvoedingsadapter wilt loskoppelen, aan de stekker en niet aan het snoer.
- Er wordt een krachtige magneet gebruikt in de luidspreker, dus houd creditcards met magnetische codering en horloges die met de hand worden opgewonden, TV-toestellen met een cathodestraalbuis of projectoren, enz., weg bij het apparaat zodat wordt voorkomen dat deze voorwerpen worden beschadigd door de magneet.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of luchtkanalen, of op een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatige hoeveelheden stof, mechanische trillingen of schokken.
- Laat voldoende ruimte vrij voor luchtcirculatie om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond (een tapijt, een deken, enzovoort) of in de buurt van gordijnen of andere stoffen waardoor de ventilatieopeningen kunnen worden afgedekt.
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken en het apparaat laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het verder gebruikt.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van water.

OPMERKINGEN OVER LITHIUMBATTERIJ
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang. Als u dit wel doet, kan er kortsluiting optreden.

Opmerking
- In deze naslaggids wordt "iPod" gebruikt als algemene verwijzing naar functies van de iPod en iPhone, tenzij anders aangegeven in de tekst of afbeeldingen.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.
Geldt ook voor dit accessoire: Afstandsbediening

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Met alle vragen over of eventuele problemen met het apparaat kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Bedieningshandelingen

Voedingsbron

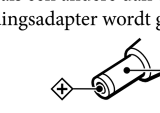
U kunt dit apparaat gebruiken op de stroomvoorziening in huis of u kunt batterijen plaatsen.

Energiemanagementsysteem
Na het afspelen van een iPod (of van een component die aangesloten is op de **AUDIO IN**-aansluiting), wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld als er gedurende ongeveer 20 minuten geen bedieningshandeling wordt uitgevoerd.

Op de stroomvoorziening in huis

Sluit de bijgeleverde netvoedingsadapter stevig aan op de **DC IN 6V**-aansluiting op de achterzijde van dit apparaat en steek de stekker in het stopcontact.

Opmerking over de netvoedingsadapter
- Wanneer u het apparaat op de geïnstalleerde batterijen laat spelen, trek dan de stekker van de netstroomadapter uit het stopcontact en uit de **DC IN 6V**-aansluiting. Het is belangrijk dat u het apparaat pas bedient wanneer de stekker van de externe voeding is losgekoppeld.
- Gebruik uitsluitend de door Sony bijgeleverde netvoedingsadapter. De stekkers van andere fabrikanten kunnen een andere polariteit hebben. Het apparaat zal misschien niet goed werken als een andere dan de bijgeleverde netvoedingsadapter wordt gebruikt.



De batterijen plaatsen

Plaats vier alkaline-batterijen van het type AAA/ LR03 of vier oplaadbare NH-AAA-batterijen (niet bijgeleverd).

Levensduur van de batterijen
(uren bij benadering) (JEITA*)

Batterijtype	Gebruikstijd
Sony alkaline-batterij van het type AAA/LR03	10
Oplaadbare Sony NH-AAA-batterij	8

* Gemeten volgens de normen van JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). De werkelijke levensduur van de batterijen kan variëren afhankelijk van de omstandigheden waaronder het apparaat wordt gebruikt.

Wanneer moet u de batterijen vervangen
Wanneer de batterijen bijna uitgeput zijn, wordt de **OPR/BATT**-aanduiding zwak en zal het geluid misschien vervormd worden weergegeven.

Opmerkingen over batterijen
- Mangaanbatterijen kunnen niet worden gebruikt.
- In dit apparaat kan geen enkele batterij worden opgeladen.
- Draag geen batterijen bij u, samen met munten of metalen voorwerpen. Hierdoor zou warmte kunnen worden gegenereerd als per ongeluk door een metalen voorwerp kortsluiting ontstaat tussen de positieve en negatieve aansluitpunten van de batterijen.
- Houd bij het plaatsen van de batterij vooral rekening met de juiste polariteit.
- Neem, als u het apparaat lange tijd niet zult gaan gebruiken, de batterijen uit het apparaat zodat wordt voorkomen dat beschadiging ontstaat door lekkage van de batterijen en corrosievorming.
- Gebruik niet tegelijkertijd batterijen van verschillende typen.
- Vervang, als u de batterijen vervangt, alle batterijen door nieuwe.
- De prestaties van batterijen zijn afhankelijk van het fabrikaat en het type en de levensduur van batterijen kan korter zijn, vooral wanneer ze worden gebruikt bij lage temperaturen.

Uw iPod opladen (alleen wisselstroom)

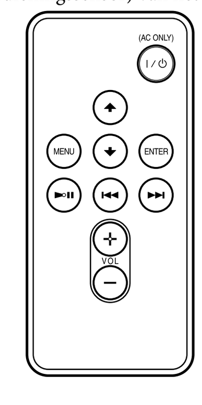
U kunt het apparaat gebruiken als een batterijoplader voor uw iPod wanneer de stekker van de netvoedingsadapter in het stopcontact zit. Het opladen begint wanneer u de iPod op het apparaat aansluit. De laadstatus wordt op het scherm van de iPod weergegeven. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de iPod voor meer informatie.

Het apparaat in-/uitschakelen

Druk op I/⏻ (Aan/Uit).
De **OPR/BATT**-aanduiding gaat branden wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Afstandsbediening

Verwijder de laag isolatiemateriaal voordat u de afstandsbediening in gebruik neemt.
Richt de afstandsbediening op de 🅁 (Afstandsbedieningssensor) van het apparaat.



De toetsen VOL + ▶II hebben een voelbare stip.

I/⏻ (Aan/Uit)*
Schakel het apparaat in/uit. De **OPR/BATT**-aanduiding licht op wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

▶II (Afspelen/Pauze)
- Start het afspelen van de iPod. Druk nogmaals als u het afspelen wilt pauzeren/hervatten.
- Ingedrukt houden als u de iPod wilt uitschakelen.

▶▶I (Vooruit)
- Ga naar de volgende track.
- Ingedrukt houden terwijl u naar het weergegeven geluid luistert als u het gewenste punt wilt zoeken.
- Ingedrukt houden in pauzestand terwijl u naar het scherm van de iPod kijkt als u het gewenste punt wilt zoeken.

I◀◀ (Achteruit)
- Ga naar de vorige track. Tijdens het afspelen brengt deze bedieningshandeling u terug aan het begin van de huidige track. Druk twee keer als u wilt teruggaan naar de vorige track.
- Ingedrukt houden terwijl u naar het weergegeven geluid luistert als u het gewenste punt wilt zoeken.
- Ingedrukt houden in pauzestand terwijl u naar het scherm van de iPod kijkt als u het gewenste punt wilt zoeken.

↑ (Omhoog)/**↓** (Omlaag)
Selecteer een menu-item of een track voor afspelen.

MENU
- Ga terug naar het vorige menu.
- Ingedrukt houden als u wilt teruggaan naar het hoofdmenu.

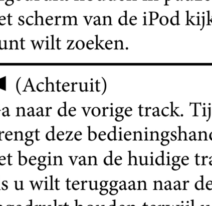
ENTER
Voer het geselecteerde menu-item uit of start het afspelen.

VOL +/– (Volume plus/min)
Pas het volume aan.

* Druk, wanneer u batterijen gebruikt, op de I/⏻-toets op het apparaat. De I/⏻-toets van de afstandsbediening werkt alleen wanneer de netvoedingsadapter wordt gebruikt.

Wanneer moet u de batterij vervangen

Bij normaal gebruik gaat de batterij (CR2025) ongeveer 6 maanden mee. Wanneer u het apparaat niet meer kunt bedienen met de afstandsbediening, vervangt u de batterij door een nieuwe.



Opmerking
- Neem, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt, de batterij eruit zodat beschadiging door lekkage en corrosievorming wordt voorkomen.

Een iPod bedienen

Geschikte iPod/iPhone-modellen

Hieronder volgen de modellen van de iPod/iPhone die geschikt zijn.
Update de software van uw iPod/iPhone naar de laatste nieuwe versie voordat u uw iPod/iPhone met dit apparaat gebruikt.

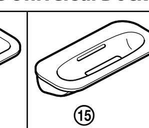
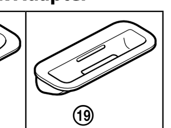
iPod touch 4e generatie
iPod touch 3e generatie
iPod touch 2e generatie
iPod touch 1e generatie
iPod nano 5e generatie (videocamera)
iPod nano 4e generatie (video)
iPod nano 3e generatie (video)
iPod nano 2e generatie (aluminium)
iPod 5e generatie (video)
iPod classic
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

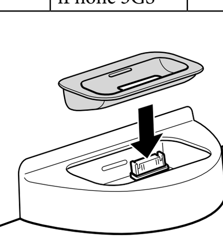
Informatie over auteursrechten
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc, geregistreerd in de VS en andere landen.
"Made for iPod" en "Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen om aan te sluiten op, respectievelijk, een iPod of iPhone en dat de ontwikkelaar van het accessoire verklaart dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor het voldoen ervan aan de veiligheids- en overheidsvoorschriften. Merk op dat het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone de draadloze prestaties kan beïnvloeden.

Universal Dock Adapter

Gebruik, wanneer u een iPod in het apparaat plaatst, de Universal Dock Adapter die bij uw iPod is geleverd, of een in de handel verkrijgbaar product van Apple Inc.
Bevestig, als u een iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS of iPhone 4 gebruikt, de bijgeleverde Universal Dock Adapter ⑫, ⑮ of ⑲. De respectievelijke adapternummers kunt u vinden aan de onderzijde van de adapters.

Bijgeleverde Universal Dock Adapter

⑫	 ⑮	 ⑲
iPhone	iPhone 3G/ iPhone 3GS	iPhone 4



Werking

1. Bevestig de adapter voor uw iPod.
2. Plaats uw iPod in de Docking Tray.
3. Druk op ▶II.
   Druk, wanneer u batterijen gebruikt, op I/⏻ op het apparaat, druk daarna op ▶II.
   De iPod begint met afspelen.
   U kunt de aangesloten iPod bedienen met dit apparaat of via de iPod zelf.

Opmerkingen
- Verwijder het hoesje of de bescherming van uw iPod voordat u deze in de Docking Tray plaatst, zodat de verbinding stabiel is.
- Wanneer u de iPod plaatst of verwijdert, moet u de iPod in dezelfde hoek houden als de hoek van de aansluiting van dit apparaat en mag u de iPod niet draaien of buigen omdat dat beschadiging van de aansluiting tot gevolg kan hebben.
- Verplaats het apparaat niet als er een iPod op de Docking Tray staat. Hierdoor zou een storing kunnen ontstaan.
- Houd de Docking Tray stevig vast, wanneer u de iPod plaatst of uitneemt.
- Onderbreek het afspelen voordat u de iPod loskoppelt.
- Laad de batterij van uw iPod, als deze heel erg is uitgeput, eerst enige tijd op voordat u de iPod inschakelt.
- Een iPod touch/iPhone werkt niet als u het toestel niet inschakelt. Het is belangrijk dat u de iPod touch/iPhone inschakelt voordat u het toestel gaat bedienen.
- Sony is niet verantwoordelijk voor verlies of beschadiging van gegevens die op de iPod zijn vastgelegd wanneer u een iPod op dit apparaat aansluit.
- Raadpleeg de website van Apple Inc. voor meer informatie over de gebruiksomgeving voor uw iPod.

Het volume regelen

Druk op **VOLUME +/–** (**VOL +/–** op de afstandsbediening).

Tip
- De **OPR/BATT**-aanduiding knippert drie keer wanneer het geluid is ingesteld op het maximale of minimale volume.

Optionele componenten aansluiten

U kunt het geluid van een optionele component, zoals een draagbare digitale muziekspeler, beluisteren via de luidsprekers van dit apparaat. Het is belangrijk dat u componenten eerst uitschakelt voordat u ze aansluit.

1. Breng met een geschikte audioverbindingskabel (niet bijgeleverd) een stevige verbinding tot stand tussen de lijnuitgang van een draagbare digitale muziekspeler (of een andere component) en de **AUDIO IN**-aansluiting aan de achterzijde van het apparaat.
2. Schakel het apparaat in door op I/⏻ te drukken.
3. Schakel de aangesloten component in.
4. Speel de aangesloten component af.
   Het geluid van de aangesloten component wordt uitgestuurd via de luidsprekers van dit apparaat.

Opmerkingen
- Welke audioverbindingskabel nodig is, hangt af van de externe apparatuur. Controleer dat de kabel de juiste kabel is voor aansluiting van de externe apparatuur.
- Als het volumeniveau laag is, pas dan eerst het volume van het apparaat aan. Als het volumeniveau dan nog te laag is, pas dan het volume van de aangesloten apparatuur aan.
- Neem de iPod los, wanneer u een externe component afspeelt die is aangesloten op de **AUDIO IN**-aansluiting.
- Koppel de audioverbindingskabel los wanneer u de audioingang niet gebruikt.

Overige

Problemen oplossen

Algemeen

Het apparaat is niet ingeschakeld.
- Controleer dat de stekker van de netvoedingsadapter stevig in het stopcontact zit.
- Controleer dat de batterijen goed zijn ingezet.
- Vervang alle batterijen door nieuwe, als zij bijna uitgeput zijn.

Er is geen audio.
- Pas de stand van **VOLUME +/–** aan (**VOL +/–** op de afstandsbediening).

Er is ruis hoorbaar.
- Controleer dat het apparaat zich niet in de buurt van mobiele telefoons en dergelijke bevindt.

Er worden twee verschillende muziekbronnen gecombineerd tijdens het afspelen.
- Koppel de iPod of de externe component los.

De OPR/BATT-aanduiding knippert.
- De **OPR/BATT**-aanduiding knippert wanneer een signaal van de afstandsbediening wordt ontvangen, of wanneer de batterijen bijna zijn uitgeput. In dat geval is er geen sprake van een fout of storing.

iPod

Er is geen audio.
- Controleer dat de iPod stevig is aangesloten.

Een bedieningshandeling wordt niet uitgevoerd.
- Controleer dat de iPod stevig is aangesloten.

De iPod wordt niet opgeladen.
- Controleer dat de iPod stevig is aangesloten.
- Controleer dat de netvoedingsadapter stevig is aangesloten.

Audio-in

Er is geen audio.
- Controleer dat de verbindingskabel van het audiosignaal stevig is aangesloten.

Het geluid wordt zacht weergegeven.
- Controleer het volume van de aangesloten externe component.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.
- Vervang de batterij in de afstandsbediening door een nieuwe als de batterij bijna uitgeput is.
- Het is belangrijk dat u de afstandsbediening naar de afstandsbedieningssensor op het apparaat richt.
- Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen fel licht, zoals direct zonlicht of licht van TL-verlichting, op de afstandsbedieningssensor valt.
- Ga dichter naar het apparaat toe als u de afstandsbediening gebruikt.

Raadpleeg de Sony-handelaar in de buurt, als het probleem aanhoudt.

Technische gegevens

Gedeelte voor iPod
Gelijkstroomuitgang: 5 V
MAX: 1 A

Algemeen

Luidspreker
Diameter van ongeveer 5,0 cm. 6 Ω

Ingang
AUDIO IN-aansluiting (ø 3,5-mm stereo-ministekker)

Uitgestuurd vermogen
2 W + 2 W (bij 10% harmonische vervorming)

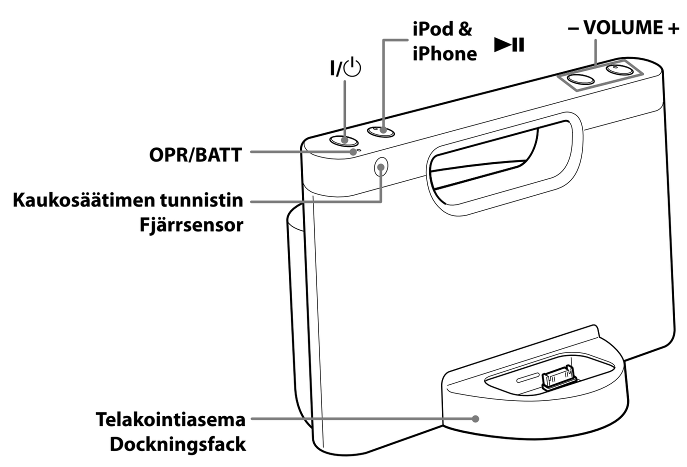
Stroomvereisten
Gelijkstroom IN 6V

Afmetingen
Ongeveer 226 mm × 165 mm × 164 mm (b/h/d)

Gewicht
Ongev. 1,1 kg (zonder batterijen)

Bijgeleverde accessoires
Afstandsbediening (1)
Netvoedingsadapter (1)
Universal Dock Adapter ⑫ voor iPhone (1)
Universal Dock Adapter ⑮ voor iPhone 3G/ iPhone 3GS (1)
Universal Dock Adapter ⑲ voor iPhone 4 (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.



Painikkeissa VOLUME + ja ►II on kohopisteet.
Knapparna VOLUME + och ►II har en taktil punkt.

Suomi

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Tulipalovaaran välttämiseksi älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, pöytäliinalla tai verhoilla. Älä myöskään aseta palavia kynttilöitä laitteen päälle.

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä jätä laitetta alttiiksi tippuvalle tai roiskuvalle vedelle äläkä aseta laitteen päälle maljakoita tai muita nesteellä täytettyjä esineitä.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjakaappiin tai muuhun kaappiin.

Älä jätä paristoja (akku tai paristo asennettuna) pitkäksi ajaksi alttiiksi kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulelle.

Koska verkkolaitteen pistoketta käytetään verkkolaitteen irrottamiseen verkkovirrasta, kytke se helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan. Jos huomaat epänormaalia toimintaa, irrota se heti pistorasiasta.

Kun laite on kytkettynä pistorasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettynä sähköverkkoon, vaikka laitteesta olisi katkaistu virta sen omalla virtakytkimellä.

Päälaitteen pohjassa ja verkkolaitteen pinnalla on nimikyltti ja tärkeitä tietoja turvallisuudesta.

VAROITUS
Jos paristo asetetaan väärin paikalleen, syntyy räjähdysvaara. Korvaa paristo ainoastaan samantyyppisellä paristolla.

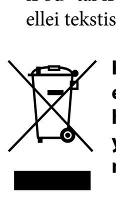
Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita
Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Varotoimet

- Verkkolaitteen irrottamista varten vedä pistokkeesta äläkä johdosta.
- Koska kaiuttimessa on voimakas magneetti, pidä magneettikoodatut luottokortit ja jousella toimivat kellot, kuvaputkitelevisiot tai projektorit jne. etäällä laitteesta välttääksesi magneetin aiheuttamat viat.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu kuumuudelle (esimerkiksi lämmityslaitteen tai ilmanvaihtoputken lähelle), auringonvalolle, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta laitteen sisäosat eivät kuumene. Älä sijoita laitetta sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitteelle) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa tukkia laitteen ilmanvaihtoaukot.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasiasta ja vie laite huoltoon tarkastettavaksi, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
- Älä käsittele laitetta märillä käsillä.
- Älä sijoita laitetta lähellekään vettä.

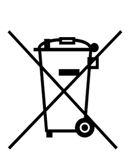
HUOMAUTUKSIA LITIUM-PARISTOSTA
- Pyyhi paristo kuivalla liinalla, jotta varmistut sen hyvästä kosketuksesta.
- Asenna paristo niin, että sen navat tulevat varmasti oikeille puolille.
- Älä kosketa paristoa metallisilla pinseteillä, sillä muutoin voi syntyä oikosulku.

Huomautus
- Tässä vertailuoppaassa termillä "iPod" viitataan iPod- tai iPhone-laitteiden iPod-toimintoihin, ellei tekstissä tai kuvissa ilmoiteta toisin.



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.
Kierrätettävät lisävarusteet: Kaukosäädin



Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.
Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.

Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Toiminnot

Virtalähde

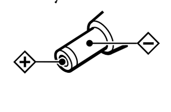
Voit käyttää tätä laitetta verkkovirralla tai paristoilla.

Virranhallintajärjestelmä
Kun iPodin (tai **AUDIO IN** -liittimeen liitetyn laitteen) toisto on loppunut, laite sammuu automaattisesti, jos mitään toimintoja ei suoriteta noin 20 minuutin aikana.

Verkkovirran käyttäminen

Liitä verkkolaite tukevasti tämän laitteen takana olevaan **DC IN 6V** -liittimeen ja liitä se pistorasiaan.

Huomautuksia verkkolaitteesta
- Kun laitetta käytetään sisäisillä paristoilla, irrota verkkolaite pistorasiasta ja **DC IN 6V** -liittimestä. Varmista, että ulkoisen virtalähteen pistoke on irrotettu, ennen kuin käytät laitetta.
- Käytä vain vakiovarusteena toimitettua Sony-verkkolaitetta. Muiden valmistajien pistokkeiden polariteetti voi poiketa. Laite voi toimia väärin, jos mukana toimitettua verkkolaitetta ei käytetä.



Paristojen asentaminen

Asenna neljä AAA/LR03-alkaliparistoa tai neljä ladattavaa NH-AAA-paristoa (eivät sisälly vakiovarusteisiin).

Paristojen käyttöikä
(keskim. tuntia) (JEITA*)

Paristotyyppi	Käyttöaika
Sony AAA/LR03 -alkaliparisto	10
Ladattava Sony NH-AAA -paristo	8

* Mitattu JEITA-standardien (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) mukaisesti. Todelliseen pariston käyttöaikaan voi vaikuttaa laitteen käyttöolosuhteet.

Milloin paristot tulisi vaihtaa
Kun paristot ovat heikot, **OPR/BATT**-ilmaisin himmenee ja ääni saattaa vääristyä.

Huomautuksia paristoista
- Mangaaniparistoja ei voida käyttää.
- Laite ei voi ladata mitään paristoja.
- Älä kanna paristoja kolikoiden tai muiden metallisten esineiden kanssa. Jos paristojen positiiviset ja negatiiviset terminaalit vahingossa osuvat metalliesineisiin, seurauksena voi olla lämpöä.
- Asenna paristo niin, että sen navat tulevat varmasti oikeille puolille.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, irrota paristot, jotta mahdollinen paristojen vuotaminen ja korroosio eivät aiheuttaisi vahinkoja.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja samanaikaisesti.
- Kun vaihdat paristot, vaihda kaikki kerralla uusiin.
- Paristojen suoritustehoon vaikuttavat valmistaja ja tyyppi, ja pariston käyttöaika voi olla lyhyempi, etenkin matalissa lämpötiloissa.

iPodin lataaminen (vain verkkovirta)

Voit käyttää laitetta iPodin akkulaturina, kun virtaa varten käytetään verkkolaitetta.
Lataaminen alkaa, kun iPod kytketään laitteeseen. Lataustila tulee näkyviin iPod-laitteen näyttöön. Lisätietoja on iPod-laitteen käyttöoppaassa.

Laitteen kytkeminen päälle/pois

Paina painiketta **I/⏻** (virta).
OPR/BATT-ilmaisin syttyy, kun laite on kytketty päälle.

Kaukosäädin

Poista eristekalvo ennen vakiovarusteena toimitettavan kaukosäätimen ensimmäistä käyttökertaa.
Suuntaa kaukosäädin laitteen 🅁 (Kaukosäätimen tunnistin)-tunnistimeen.

Painikkeissa VOL + ja ►II on kohopisteet.

I/⏻ (Virta)*
Kytkee laitteen päälle/pois. **OPR/BATT**-ilmaisin syttyy, kun laite on kytketty päälle.

►II (Toisto/Tauko)
- Käynnistä iPodin toisto. Aseta tauolle/jatka toistoa painamalla uudelleen.
- Sammuta iPod painamalla ja pitämällä painettuna.

►►I (Eteenpäin)
- Siirry seuraavaan raitaan.
- Hae haluttu kohta kuuntelun aikana painamalla ja pitämällä painettuna.
- Hae haluttu kohta iPodin näyttöä katsellessa painamalla ja pitämällä painettuna.

I◄◄ (Taaksepäin)
- Siirry edelliseen raitaan. Toiston aikana tämä toiminto palaa nykyisen raidan alkuun. Paina kahdesti palataksesi edelliseen raitaan.
- Hae haluttu kohta kuuntelun aikana painamalla ja pitämällä painettuna.
- Hae haluttu kohta iPodin näyttöä katsellessa painamalla ja pitämällä painettuna.

↑ (Ylös)/**↓** (Alas)
Valitse valikkokohta tai toistettava raita.

MENU
- Siirry edelliseen valikkoon.
- Palaa päävalikkoon painamalla ja pitämällä painettuna.

ENTER
Valitun valikkokohdan valinta tai toiston aloitus.

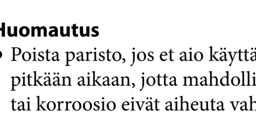
VOL +/– (Äänenvoimakkuus plus/miinus)
Säädä äänenvoimakkuutta.

* Kun käytät paristoja, paina laitteen painiketta **I/⏻** . Kaukosäätimen painike **I/⏻** toimii vain, kun verkkolaite on käytössä.

Milloin paristo tulisi vaihtaa

Normaalikäytössä paristo (CR2025) kestää noin 6 kuukautta. Vaihda paristo uuteen, kun kaukosäätimellä ei voi enää käyttää laitetta.

⊕-puoli ylöspäin



Huomautus
- Poista paristo, jos et aio käyttää kaukosäädintä pitkään aikaan, jotta mahdolliset paristovuodot tai korroosio eivät aiheuta vahinkoja.

iPod-toisto

Yhteensopivat iPod/iPhone-mallit

Yhteensopivat iPod/iPhone-mallit ovat seuraavat. Päivitä iPod/iPhone-laitteen ohjelmisto viimeisimpään versioon ennen kuin käytät sitä tämän laitteen kanssa.

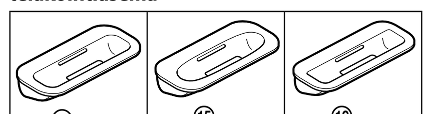
iPod touch 4. sukupolvi
iPod touch 3. sukupolvi
iPod touch 2. sukupolvi
iPod touch 1. sukupolvi
iPod nano 5. sukupolvi (videokamera)
iPod nano 4. sukupolvi (video)
iPod nano 3. sukupolvi (video)
iPod nano 2. sukupolvi (alumiini)
iPod 5. sukupolvi (video)
iPod classic
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

Tekijänoikeustietoja
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
"Made for iPod" ja "Made for iPhone" tarkoittavat, että elektroninen lisälaite on suunniteltu erityisesti iPod- tai iPhone-laitteeseen kytkettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen vaatimukset. Apple ei ole vastuuvelvollinen tämän laitteen toiminnasta eikä turvallisuusstandardien tai muiden säädösten yhdenmukaisuudesta. Huomaa, että tämän lisälaitteen käyttäminen iPod- tai iPhone-laitteen kanssa voi vaikuttaa langattomaan suoritustehoon.

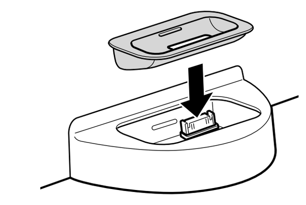
Yleismallinen telakointiasema

Käytä iPod-laitteen mukana toimitettua yleismallista telakointiasemaa tai Apple Inc:iltä saatavissa olevia tuotteita, kun asetat iPod-laitteen tähän laitteeseen.
Jos käytät iPhone-, iPhone 3G-, iPhone 3GS- tai iPhone 4 -laitetta, kiinnitä mukana toimitettu yleismallinen telakointiasema ⑫, ⑮ tai ⑲ ennen liittämistä. Vastaava sovittimen numero sijaitsee kunkin sovittimen alapuolella.

Vakiovarusteena toimitettu yleismallinen telakointiasema



⑫	⑮	⑲
iPhone	iPhone 3G/ iPhone 3GS	iPhone 4



Käyttö

1. Liitä iPod-sovitin.
2. Aseta iPod telakointiasemaan.
3. Paina painiketta **►II**.
   Kun käytät paristoja, paina laitteen painiketta **I/⏻** ja paina sitten **►II**.
   iPod-laitteen toisto alkaa.
   Voit ohjata kytkettyä iPod-laitetta tällä laitteella tai suoraan iPod-laitteella.

Huomautuksia
- Irrota iPodin kotelo tai kansi ennen kuin asetat sen telakointiasemaan, jotta yhteys toimii varmasti.
- Kun asetat tai irrotat iPodia liittimestä, pidä iPod samassa kulmassa kuin laitteen liitin äläkä kierrä tai käännä iPodia, ettei liitin vaurioidu.
- Älä siirrä laitetta, kun iPod on asetettu telakointiasemaan. Seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Kun asetat iPodin tai irrotat sen, pidä telakointiasemasta hyvin kiinni.
- Keskeytä toisto, ennen kuin irrotat iPod-laitteen.
- Jos iPodin akun virta on todella heikko, lataa sitä ennen käytön jatkamista.
- iPod touch/iPhone ei toimi, ellei sitä ole kytketty päälle. Kytke iPod touch-/iPhone-laitteen virta päälle ennen käyttöä.
- Sony ei ole vastuussa iPod-laitteeseen tallennetun datan mahdollisesta katoamisesta tai vahingoittumisesta, kun iPod-laite on liitettynä tähän laitteeseen.
- Lisätietoja ympäristöä koskevista vaatimuksista iPod-laitetta käytettäessä on Apple Inc:in verkkosivuilla.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Paina painiketta **VOLUME +/–** (**VOL +/–** kaukosäätimessä).

Vihje
- **OPR/BATT**-ilmaisin vilkkuu kolme kertaa, kun äänenvoimakkuus asetetaan maksimiin tai minimiin.

Lisävarusteiden liittäminen

Voit nauttia lisävarusteiden, kuten kannettavan digitaalisen musiikkisoittimen, äänestä tämän laitteen kaiuttimien kautta. Varmista, että kytket kaikki laitteet pois päältä ennen kuin teet liitäntöjä.

1. Liitä kannettavan digitaalisen musiikkisoittimen (tai muun laitteen) linjalähtöliitin laitteen takana olevaan **AUDIO IN** -liittimeen äänikaapelilla (ei sisälly vakiovarusteisiin).
2. Kytke laite päälle painamalla painiketta **I/⏻**.
3. Kytke liitetty laite päälle.
4. Aloita liitetyn laitteen toisto.
   Liitetyn laitteen ääni kuuluu tämän laitteen kaiuttimista.

Huomautuksia
- Liittämiseen vaadittavaan äänikaapeliin vaikuttaa ulkoinen laitteisto. Varmista, että kaapeli on oikeaa tyyppiä liitetylle ulkoiselle laitteelle.
- Jos äänenvoimakkuus on alhainen, säädä ensin laitteen äänenvoimakkuutta. Jos äänenvoimakkuus on silti alhainen, säädä liitetyn laitteen äänenvoimakkuutta.
- Kun toistat **AUDIO IN** -liittimeen liitettyä ulkoista laitetta, irrota iPod.
- Irrota liitetty äänikaapeli, kun äänitulo ei ole käytössä.

Muuta

Vianetsintä

Yleisiä tietoja
Virta ei ole päällä.
• Varmista, että verkkolaite on liitetty tiukasti pistorasiaan.
• Varmista, että paristot on asetettu oikein.
• Vaihda kaikki paristot uusiin, jos paristojen virta on vähissä.
Ääntä ei kuulu.
• Säädä äänenvoimakkuutta painikkeella **VOLUME +/–** (**VOL +/–** kaukosäätimessä).
Äänessä on häiriöitä.
• Varmista, että laite ei ole lähellä käytössä olevaa matkapuhelinta tms.
Kaksi eri musiikkilähdettä sekoittuvat toiston aikana.
• Irrota iPod tai ulkoinen laite.
OPR/BATT-ilmaisin vilkkuu.
• **OPR/BATT**-ilmaisin vilkkuu, kun kaukosäätimen komento vastaanotetaan tai kun paristojen virta on vähissä. Tässä tapauksessa se ei tarkoita virhettä tai vikaa.

iPod
Ääntä ei kuulu.
• Varmista, että iPod-laite on kytketty hyvin.
Toimintoa ei suoriteta.
• Varmista, että iPod-laite on kytketty hyvin.
iPod ei lataudu.
• Varmista, että iPod-laite on kytketty hyvin.
• Varmista, että verkkolaite on kytketty hyvin.

Äänitulo
Ääntä ei kuulu.
• Varmista, että äänikaapeli on kytketty hyvin.
Äänenvoimakkuus on alhainen.
• Tarkista liitetyn ulkoisen laitteen äänenvoimakkuus.

Kaukosäädin
Kaukosäädin ei toimi.
• Vaihda kaukosäätimen paristo uuteen, jos se on liian heikko.
• Varmista, että osoitat kaukosäätimellä laitteen kaukosäätimen tunnistimeen.
• Poista kaikki esteet kaukosäätimen ja laitteen välistä.
• Varmista, että kaukosäätimen tunnistimeen ei osu kirkkaita valoja, kuten suoraa auringonvaloa tai loisteputkivaloa.
• Käytä kaukosäädintä lähempänä laitetta.

Jos ongelma ei katoa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

iPod-osa
DC-lähtö: 5 V
Maks: 1 A

Yleisiä tietoja
Kaiutin
Noin 5,0 cm halkaisijaltaan. 6 Ω
Tuloliitäntä
AUDIO IN -liitäntä (ø 3,5 mm stereo -liitin)
Lähtöteho
2 W + 2 W (harmoninen särö 10 %)
Käyttöjännite
DC-tulo 6 V
Mitat
Noin 226 mm × 165 mm × 164 mm (l/k/s)
Paino
Noin 1,1 kg (ei sisällä paristoja)
Vakiovarusteet
Kaukosäädin (1)
Verkkolaite (1)
Yleismallinen telakkasovitin ⑫ iPhonelle (1)
Yleismallinen telakkasovitin ⑮ iPhone 3G:lle/ iPhone 3GS:lle (1)
Yleismallinen telakkasovitin ⑲ iPhone 4:lle (1)

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Svenska

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt – det ökar risken för brand och elstötar.

Du minskar brandrisken om du ser till att ventilationsöppningarna på enheten inte täcks över med tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande. Placera inte heller levande ljus på enheten.

Utsätt inte enheten för väta och stänk, så minskar du risken för brand eller elstötar; placera inte heller vätskefyllda föremål på enheten, t.ex. blomvaser och liknande.

Placera inte enheten i trånga utrymmen, t.ex. i en bokhylla eller instängd i ett skåp.

Utsätt inte batterierna (reservbatterier eller installerade batterier) för höga temperaturer, som t.ex. solljus, eld eller liknande under en längre tid.

Eftersom nätadapterns kontakt används för att koppla från nätadaptern från huvudströmmen bör den anslutas till ett lättillgängligt uttag. Koppla från kontakten från eluttaget omedelbart om du märker att den inte fungerar.

Även om du har slagit av strömmen på enheten är den inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till ett vägguttag.

Etiketten och viktig säkerhetsinformation finns på undersidan av huvudenheten och på nätadaptern.

VARNING!
Det finns risk för explosion om du gör fel när du byter batteri. Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ.

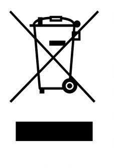
Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven
Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.

Försiktighetsåtgärder

- Dra i kontakten inte i sladden när du kopplar ur nätadaptern.
- Eftersom högtalaren i enheten innehåller en stark magnet, bör du undvika att placera kreditkort eller andra föremål i närheten av enheten t.ex. klockor med fjäderverk, CRT-baserade TV-apparater eller projektorer, för att enheten inte ska skadas av magneten.
- Lämna aldrig enheten i närheten av värmekällor, som t.ex. element eller varmluftutsläpp, inte heller i direkt solljus, på dammiga platser eller där den kan utsättas för vibrationer eller stötar.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runt enheten så den inte blir överhettad. Placera inte enheten på eller i närheten av material som kan komma att täcka för ventilationsöppningarna (t.ex. på mattor eller täcken eller i närheten av gardiner).
- Skulle någon vätska eller något föremål råka hamna inne i enheten bör du genast koppla bort strömmen till enheten och låta en behörig servicetekniker kontrollera den innan du använder den igen.
- Hantera inte enheten med våta händer.
- Placera inte enheten i närheten av vatten.

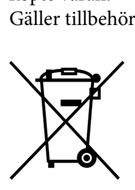
ATT TÄNKA PÅ NÄR DET GÄLLER LITIUMBATTERIER
- Torka av batteriet med en torr trasa för bästa kontakt.
- Se till att du vänder batteriet rätt när du sätter in det.
- Håll inte i batteriet med en metallpincett, då det kan leda till kortslutning.

Obs!
- I denna referensguide används "iPod" som en generell term för iPod-funktionerna på iPod och iPhone, om inget annat anges i texten eller bilderna.



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.
Gäller tillbehör: Fjärrkontroll



Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker.
För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Om du har några problem eller frågor kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Användning

Strömkälla

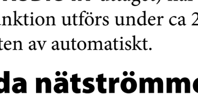
Du kan använda denna enhet med ström eller installerade batterier.

Strömsparsystem
När uppspelning på iPod (eller komponent ansluten till **AUDIO IN**-uttaget) har avslutats, och om ingen funktion utförs under ca 20 minuter, stängs enheten av automatiskt.

Använda nätströmmen

Anslut den medföljande nätadaptern ordentligt till **DC IN 6V**-uttaget på enhetens baksida och anslut den till ett vägguttag.

Om nätadaptern
- Koppla från nätadaptern från vägguttaget och **DC IN 6V**-uttaget när du vill använda enhetens interna batterier. Se till att den externa strömkällans kontakt är frånkopplad innan du använder enheten.
- Använd endast den medföljande Sony-nätadaptern. Polariteten på andra tillverkares kontakter kan vara annorlunda. Underlåtenhet att använda den medföljande nätadaptern kan orsaka funktionsstörning på enheten.



Installera batterier

Sätt i fyra alkalinebatterier AAA/LR03 eller fyra uppladdningsbara batterier NH-AAA (medföljer ej).

Batteriets livslängd
(ungefärligt antal timmar) (JEITA*)

Batterityp	Användningstid
Sony alkalinebatteri AAA/LR03	10
Sony uppladdningsbart batteri NH-AAA	8

* Uppmätt av JEITA-standarder (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Batteriets faktiska livslängd kan variera beroende på enhetens förhållanden.

Vid byte av batterierna
När batterierna är utarmade lyser indikatorn **OPR/BATT** svagare och ljudet kan förvrängas.

Om batterier
- Manganbatterier kan inte användas.
- Det går inte att ladda upp några batterier med enheten.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Värme kan alstras om batteriets positiva och negativa poler vidrörs med metallföremål.
- Se till så att du vänder batteriet rätt när du sätter i det.
- Om du inte tänker använda enheten under en längre tid bör batterierna tas ut för att undvika skada från batteriläckage eller -korrosion.
- Använd inte olika typer av batterier samtidigt.
- Byt alla batterier mot nya när de behöver bytas.
- Batteriets prestanda beror på tillverkare och typ och batteriets livslängd kan vara kortare än vad som specificerats, speciellt när de används i låga temperaturer.

Ladda din iPod (endast växelström)

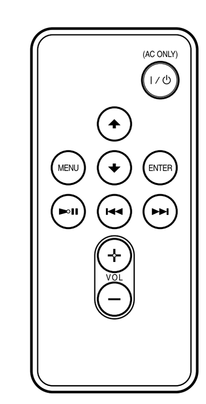
Du kan använda enheten som en batteriladdare för din iPod när strömmen erhålls via en nätadapter.
Laddningen börjar när din iPod ansluts till enheten. Laddningsstatusen visas i teckenfönstret på iPod. Mer information finns i bruksanvisningen till din iPod.

Slå på/av enheten

Tryck på **I/⏻** (ström).
Indikatorn **OPR/BATT** tänds när enheten startas.

Fjärrkontroll

Innan du använder medföljande fjärrkontroll för första gången måste du ta bort isoleringsfilmen.
Rikta fjärrkontrollen mot 🅁 (Fjärrsensorn) på enheten.



Knapparna VOL + och ►II har en taktil punkt.

I/⏻ (Ström)*
Slår på/av enheten. Indikatorn **OPR/BATT** tänds när enheten startas.

►II (Uppspelning/Paus)
- Starta uppspelningen av iPod. Tryck igen för paus/återuppta uppspelning.
- Håll intryckt för att stänga av iPod.

►►I (Framåt)
- Gå till nästa spår.
- Håll intryckt när du lyssnar för att hitta ett visst avsnitt.
- Håll intryckt i pausläge samtidigt som du tittar på skärmen på iPod för att hitta ett visst avsnitt.

I◄◄ (Bakåt)
- Gå tillbaka till föregående spår. Under uppspelning leder den här åtgärden tillbaka till början av det aktuella spåret. Om du vill gå tillbaka till föregående spår trycker du två gånger.
- Håll intryck när du lyssnar för att hitta ett visst avsnitt.
- Håll intryckt i pausläge samtidigt som du tittar på skärmen på iPod för att hitta ett visst avsnitt.

↑ (Uppåt)/**↓** (Nedåt)
Välj ett menyalternativ eller ett spår för uppspelning.

MENU
- Gå tillbaka till föregående meny.
- Håll intryckt för att gå tillbaka till huvudmenyn.

ENTER
Aktivera det valda menyalternativet eller starta uppspelningen.

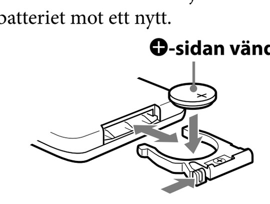
VOL +/– (Volym plus/minus)
Justera volymen.

* Tryck på knappen **I/⏻** på enheten när du använder batterier. Knappen **I/⏻** på fjärrkontrollen fungerar endast när nätadaptern används.

Vid byte av batteriet

Vid normal användning räcker batteriet (CR2025) ungefär 6 månader. När det inte längre går att kontrollera enheten med fjärrkontrollen byter du ut batteriet mot ett nytt.

⊕-sidan vänd uppåt



Obs!
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre tid bör du ta ur batteriet, så att du undviker risken för frätskador som läckande batterier kan orsaka.

Spela upp från en iPod

Kompatibla iPod/iPhone-modeller

Följande iPod/iPhone-modeller är kompatibla. Uppdatera programvaran på din iPod/iPhone till den senaste versionen innan du använder den med denna enhet.

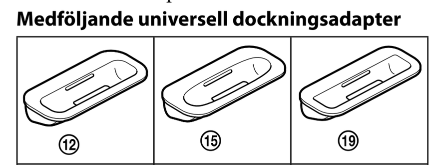
iPod touch 4:e generationen
iPod touch 3:e generationen
iPod touch 2:a generationen
iPod touch 1:a generationen
iPod nano 5:e generationen (videokamera)
iPod nano 4:e generationen (video)
iPod nano 3:e generationen (video)
iPod nano 2:a generationen (aluminium)
iPod 5:e generationen (video)
iPod classic
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

Angående upphovsrätt
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
"Made for iPod" och "Made for iPhone" betyder att ett elektroniskt tillbehör har tillverkats specifikt för anslutning till iPod eller iPhone, var och en för sig och att tillverkaren garanterar att tillbehöret uppfyller de standarder som Apple ställer gällande prestanda. Apple ansvarar inte för denna enhets funktion eller för att den uppfyller standarderna gällande säkerhet och bestämmelser. Notera att användning av iPod eller iPhone tillsammans med detta tillbehör kan påverka den trådlösa prestandan.

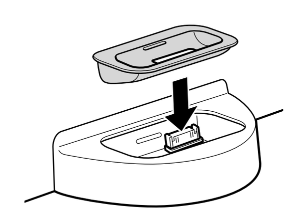
Universell dockningsadapter

Använd den universella dockningsadaptern med din iPod eller produkter som kan köpas från Apple Inc. när du placerar en iPod i enheten.
Om du använder en iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS eller iPhone 4 ska du koppla in den medföljande universella dockningsadaptern ⑫, ⑮ eller ⑲. Respektive adapternummer finns på undersidan av adaptern.

Medföljande universell dockningsadapter



⑫	⑮	⑲
iPhone	iPhone 3G/ iPhone 3GS	iPhone 4



Användning

1. Anslut adaptern för din iPod.
2. Sätt i din iPod i dockningsfacket.
3. Tryck på **►II**.
   Tryck på **I/⏻** på enheten när du använder batterier, tryck därefter på **►II**.
   Din iPod börjar spela upp.
   Du kan manövrera din anslutna iPod via den här enheten eller via din iPod.

Obs!
- Avlägsna fodralet eller täcklocket från din iPod innan du sätter den i dockningsfacket för att säkerställa stabil anslutning.
- När du sätter i eller tar bort iPod håller du din iPod i samma vinkel som anslutningen på den här enheten och ser till att du varken vrider eller böjer iPod eftersom det kan skada anslutningen.
- Bär inte med dig enheten när det sitter en iPod i dockningsfacket. Det kan orsaka funktionsstörningar.
- Håll ordentligt i dockningsfacket när du ska sätta i eller ta ur din iPod.
- Innan du kopplar bort iPod gör du paus i uppspelningen.
- Om din iPods batterikapacitet är väldigt låg bör den laddas en stund innan användning.
- En iPod touch/iPhone fungerar inte om den inte är påslagen. Se till att slå på strömmen till din iPod touch/iPhone innan användning.
- Sony tar inget ansvar för eventuell förlust av eller skada på inspelad information på iPod, när du använder iPod ansluten till den här enheten.
- Mer information om vilka krav på användningsmiljö som gäller för iPod finns på hemsidan för Apple Inc.

Justera volymen

Tryck på **VOLUME +/–** (**VOL +/–** på fjärrkontrollen).

Tips
- Indikatorn **OPR/BATT** blinkar tre gånger när ljudet är inställt till högsta eller längsta nivå.

Ansluta extra enheter

Du kan lyssna på ljudet från en extra komponent, t.ex. en bärbar digital musikspelare, genom denna enhets högtalare. Se till att alla komponenter är avstängda innan du gör några anslutningar.

1. Anslut utgången på den bärbara digitala musikspelaren (eller annan komponent) till **AUDIO IN**-uttaget baktill på enheten med en passande ljudkabel (medföljer ej).
2. Tryck på **I/⏻** för att slå på enheten.
3. Sätt på den anslutna komponenten.
4. Spela upp den anslutna komponenten.
   Ljudet från den anslutna komponenten matas ut genom enhetens högtalare.

Obs!
- Ljudkabeln som krävs beror på vilken extern utrustning som används. Se till att kabeln är den rätta för den externa utrustning som ska anslutas.
- Justera först enhetens volym om volymen är låg. Justera volymen för ansluten utrustning om volymen fortfarande är för låg.
- Koppla från din iPod om du spelar upp från en extern komponent som är ansluten till **AUDIO IN**-uttaget.
- Koppla från ljudkabeln när ljud-in inte används.

Övrigt

Felsökning

Allmänt
Strömmen är inte påslagen.
• Kontrollera att nätadaptern är ordentligt ansluten till vägguttaget.
• Se till att batterierna installerats på rätt sätt.
• Byt alla batterier mot nya om de är utarmade.
Det hörs inget ljud.
• Justera **VOLUME +/–** (**VOL +/–** på fjärrkontrollen).
Det hörs brus.
• Se till att enheten inte befinner sig i närheten av t.ex. bärbara telefoner.
De två musikkällorna blandas under uppspelning.
• Koppla från din iPod eller externa komponent.
Indikatorn OPR/BATT blinkar.
• Indikatorn **OPR/BATT** blinkar när fjärrkontrollens funktion tas emot eller när batterierna är utarmade. Det betyder i detta fall inget fel.

iPod
Det hörs inget ljud.
• Kontrollera att iPod är ordentligt ansluten.
Vald funktion utförs inte.
• Kontrollera att iPod är ordentligt ansluten.
Det går inte att ladda din iPod.
• Kontrollera att iPod är ordentligt ansluten.
• Se till att nätadaptern är ordentligt ansluten.

Ljud-in
Det hörs inget ljud.
• Kontrollera att ljudkabeln är ordentligt ansluten.
Ljudet är lågt.
• Bekräfta volymen på den anslutna, externa komponenten.

Fjärrkontroll
Fjärrkontrollen fungerar inte.
• Byt batteri i fjärrkontrollen om batteriet är svagt.
• Se till att rikta fjärrkontrollen mot enhetens fjärrsensor.
• Avlägsna alla hinder mellan fjärrkontrollen och enheten.
• Se till så att fjärrsensorn inte utsätts för starkt solljus eller lysrörsbelysning.
• Flytta dig närmare enheten när du använder fjärrkontrollen.

Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om problemet kvarstår.

Tekniska data

Avsnitt för iPod
Likströmsutgång: 5 V
MAX: 1 A

Allmänt
Högtalare
Cirka 5,0 cm diameter. 6 Ω
Ingång
AUDIO IN-uttag (ø 3,5 mm stereominiuttag)
Uteffekt
2 W + 2 W (vid 10 % harmonisk distorsion)
Strömförsörjning
DC IN 6V
Mått
Cirka 226 mm × 165 mm × 164 mm (b/h/d)
Vikt
Cirka 1,1 kg (utan batterier)
Medföljande tillbehör
Fjärrkontroll (1)
Nätadapter (1)
Universell dockningsadapter ⑫ för iPhone (1)
Universell dockningsadapter ⑮ för iPhone 3G/ iPhone 3GS (1)
Universell dockningsadapter ⑲ för iPhone 4 (1)

Rätten till ändringar av utförande och tekniska data utan föregående meddelande förbehålles.